

المرجع: رقم الحساب

اسم صاحب الحساب:

Ref: Account no.

Account Holder Name:

Pursuant to the above mentioned account and to my request of issuing an Al Hilal Bank Debit Card (ATM Card) and availing the Automated Teller Machine (ATM) service, I \_\_\_\_\_

وفقاً للحساب المذكور أعلاه وبناءً على طلبي لإصدار بطاقة الخصم المباشر من مصرف الهلال (بطاقة الصراف الآلي) والاستفادة من خدمة جهاز الصراف الآلي، أقر أنا/ \_\_\_\_\_

as the Guardian agree, acknowledge and undertake to be bound by the following:

1. The ATM Card will be issued by the Bank and will be handed over to me on the specific understanding that all fees, costs, charges, expenses in relation thereto shall be debited to the above mentioned Account.
2. At all times, the ATM Card will be the property of the Bank and I hereby undertake to surrender it unconditionally and without reservation upon the first demand by the Bank.
3. I will personally be responsible for the use of the ATM Card, and I hereby undertake and agree to indemnify the Bank and hold it harmless against any loss, damage, liability, cost and expense, whether legal or otherwise, claim and action which the Bank may incur as a result of issuing the ATM Card or from the minor's use of the ATM Card. If the ATM Card is used by the minor, such use, will be under my responsibility and the Bank will not bear any liability or any responsibility of such use.
4. Not to use or attempt to use the ATM Card after any notification of its cancellation or withdrawal has been given to me by the Bank or by any person acting on behalf of the Bank.
5. At no time and under no circumstances to disclose to any person the Personal Identification Number (PIN) allotted.
6. To immediately notify the Bank of the loss or theft of the ATM Card.
7. To accept full responsibility for all transactions processed from use of the ATM Card.
8. Subject to clause (7) above, to accept Bank's record of withdrawals and/or purchase transactions and/or transfers as conclusive and binding for all purposes and irrevocably authorize the Bank to debit the above mentioned account with all amounts withdrawn either cash or utilized at the purchase points or transferred with or without my knowledge or authority.
9. To acknowledge that the amounts stated on the ATM screen or a printed inquiry slip or receipt advice shall not for any purpose whatsoever be taken as conclusive of the state of the above mentioned account.
10. Not to hold the Owners or Management or Staff of Al Hilal Bank, liable, responsible or accountable in any way whatsoever for any loss or damage howsoever arising caused by any malfunction or failure of the ATM Card or the ATM or the insufficiency of funds in the ATM.
11. Notwithstanding and without prejudice to the generality of the provisions (10) above, the use of the ATM Card shall be at my sole risk and responsibility and I assume any and all risks incidental to or arising out of the use of ATM Card by the minor.
12. I shall have no claim for damages or otherwise against Al Hilal Bank or its Affiliates, in the event of refusal (for any reason whatsoever) by any person, to honour the ATM Card for any reason whatsoever.
13. The continuance of the ATM Card issued pursuant to my request solely depends on the continuance of the Account.
14. To return the ATM Card for cancellation should it be no longer required or should the above mentioned account for any reason be closed.
15. The Bank shall be at liberty to terminate the ATM service at any time without notice to me by cancelling or refusing to renew the ATM Card.
16. The fact that the Minor has attained the age of majority shall not affect the liability of the Guardian hereunder, unless otherwise agreed by the Bank.
17. The Bank reserves the right to vary the terms and conditions applicable to the ATM Card issued and subject to notify me of this.
18. It is my sole responsibility and duty to examine the account statement of the above mentioned account and to report any discrepancy if any to the Bank for necessary rectification.
19. Any abuse and/or misuse relating to the use of the ATM Card may result in the cancellation of the ATM Card, in such case, I undertake to immediately return the ATM Card to the Bank.
20. The terms of this indemnity letter shall, in addition to Al Hilal Bank Standard Credit & Electronic Card Terms and Conditions, govern the use of SMS Service made available by Al Hilal Bank to its customers, accordingly you will be bound by both these Terms and Conditions and our General Terms and Conditions for Accounts and Banking Services.
21. The terms of this indemnity letter are governed by and shall be construed in accordance with the substantive and procedural laws of United Arab Emirates to the extent these laws do not contradict the rules and principals of Sharia in accordance with Sharia Standards issued by Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) as interpreted by Fatwa and Sharia Supervisory Board of the Bank, in which case the principals of Sharia will prevail. I hereby irrevocably agree for the benefit of the Bank that the courts of the UAE shall have nonexclusive jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding, and to settle any disputes which may arise out of or in connection with the terms made hereunder and, for such purposes, irrevocably submits to the jurisdiction of such courts.

- بصفتي الوصي وأتعهد بالالتزام بما يأتي:
1. يصدر المصرف بطاقة الصراف الآلي وتسلم لي بناءً على اتفاق خاص بأن كافة الرسوم والتكاليف والأتعاب والمصروفات ذات الصلة بهذه البطاقة يجري خصمها من الحساب المذكور آنفاً.
  2. تكون بطاقة الصراف الآلي في كل الأوقات ملكاً للمصرف وأتعهد بالتنازل عنها دون قيد أو شرط ودون تحفظ عند أول طلب من المصرف.
  3. أكون مسؤولاً بصفتي الشخصية عن استخدام بطاقة الصراف الآلي، وأتعهد وأوافق على تعويض المصرف وتبرئته ذمته من أي خسارة أو ضرر أو التزام أو تكلفة أو نفقة، سواء كانت قانونية أو غير ذلك، أو مطالبة أو قضية قد يتكبدها المصرف نتيجة لإصدار بطاقة الصراف الآلي أو استخدام القاصر لبطاقة الصراف الآلي، إذا تم استخدام بطاقة الصراف الآلي من قبل القاصر، فإن هذا الاستخدام سيكون على مسؤوليتي ولن يتحمل المصرف أي مساهمة أو مسؤولية عن ذلك الاستخدام.
  4. عدم استخدام أو محاولة استخدام بطاقة الصراف الآلي بعد أن يتم إخطاري من قبل المصرف أو أي شخص يعمل نيابة عن المصرف بإلغائها أو سحبها.
  5. عدم الكشف في أي وقت وتحت أي ظرف لأي شخص عن رقم التعريف الشخصي المخصص لي.
  6. إخطار المصرف فوراً في حال ضياع أو سرقة بطاقة الصراف الآلي.
  7. قبول تحمل كامل المسؤولية عن كافة المعاملات التي تجري باستخدام بطاقة الصراف الآلي.
  8. مع مراعاة البند (7) أعلاه، أقول سجل المصرف لعمليات السحب و/أو معاملات الشراء و/أو التحويلات باعتبارها نهائياً وملزماً لجميع الأغراض وتفويض المصرف بشكل لا رجعة فيه في الخصم من الحساب المذكور أعلاه جميع المبالغ المسحوبة إما النقدية أو المستخدمة في نقاط الشراء أو تحويلها بمعرفتي وتفويض مني أو بدونها.
  9. الإقرار بأن المبالغ المذكورة على شاشة جهاز الصراف الآلي أو قسيمة الاستعلام عن البيانات المطبوعة أو إشعار الاستلام لا تُعتبر بأي حال من الأحوال عن حالة الحساب المذكور أعلاه بشكل حاسم.
  10. إعفاء ملك مصرف الهلال وإدارته وموظفيه من المساهمة أو المسؤولية أو المحاسبة بأي طريقة مهما كانت عن أي خسارة أو تلف كيفما نشأ بسبب أي خلل أو عطل في بطاقة الصراف الآلي أو جهاز الصراف الآلي أو عدم كفاية الأموال في أجهزة الصراف الآلي.
  11. بصرف النظر عن ودون المساس بعمومية أحكام البند (10) أعلاه، يجب أن يكون استخدام بطاقة الصراف الآلي على مسؤوليتي بمفردتي، وأتحمل جميع المخاطر التي قد تحدث أو تنشأ عن استخدام بطاقة الصراف الآلي من قبل القاصر.
  12. لا يحق لي المطالبة بالتعويض عن الأضرار أو ضد مصرف الهلال أو الشركات التابعة له، في حالة الرفض (لأي سبب من الأسباب) من قبل أي شخص، قبول بطاقة الصراف الآلي لأي سبب من الأسباب.
  13. يعتمد استمرار عمل بطاقة الصراف الآلي الصادرة بناءً على طلبي فقط على استمرار الحساب.
  14. إعادة بطاقة الصراف الآلي للإلغاء إذا لم تعد مطلوبة أو عند إغلاق الحساب المذكور أعلاه لأي سبب.
  15. يكون للمصرف مطلق الحرية في إنهاء خدمة بطاقة الصراف الآلي في أي وقت دون إخطار مسبق عن طريق إلغاء أو رفض تجديد بطاقة الصراف الآلي.
  16. بلوغ القاصر سن الرشد لا يؤثر على مسؤولية الوصي أدناه، ما لم يتفق المصرف على غير ذلك.
  17. يحتفظ المصرف بالحق في تغيير الشروط والأحكام المطبقة على بطاقة الصراف الآلي الصادرة شريطة إعلامي بذلك.
  18. من مسؤوليتي وواجباتي فحص كشف الحساب للحساب المذكور أعلاه والإبلاغ المصرف عن أي تباين في حال وجوده لإجراء التصحيح اللازم.
  19. أي إساءة و/أو سوء استخدام يتعلق باستخدام بطاقة الصراف الآلي قد يؤدي إلى إلغاء بطاقة الصراف الآلي، وفي مثل هذه الحالة، أتعهد بإعادة بطاقة الصراف الآلي إلى المصرف فوراً.
  20. تحكم شروط خطاب التعويض، بالإضافة إلى أحكام وشروط بطاقة الائتمان والبطاقات الإلكترونية الخاصة بمصرف الهلال، استخدام خدمة الرسائل القصيرة التي يوفرها مصرف الهلال لمعاملته، وبناءً عليه ستكون ملزماً بكل من هذه الشروط والأحكام، والشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية.
  21. تخضع شروط خطاب التعويض وتفسر وفقاً للقوانين الموضوعية والإجرائية لدولة الإمارات العربية المتحدة إلى الحد الذي لا تتعارض فيه هذه القوانين مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسب المعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيوبي) وفق تفسير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للمصرف، وفي هذه الحالة سوف تسود أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، وأوافق بموجب هذه الاتفاقية بشكل لا رجعة فيه وأصالح المصرف على أن يكون لمحكمة دولة الإمارات العربية المتحدة سلطة قضائية غير حصرية لسماع وتحديد أي دعوى أو قضية أو إجراءات، ولحل أي نزاعات قد تنشأ عن أو فيما يتعلق بالشروط الواردة أدناه، ولهذه الأغراض، أخضع بشكل لا رجعة فيه لولاية هذه المحاكم.

توقيع  
Guardian:

توقيع  
الوصي:

Date:

التاريخ